

В условиях глобализирующегося мира важное значение приобретает проблема взаимодействия обучающей и обучаемой сторон в процессе академической коммуникации и языковой подготовки, в контексте инновационных подходов к развитию профессионально значимых компетенций. Личность и практический опыт педагога в данном виде деятельности является определяющим фактором, ибо он несет ответственность за уровень и качество получаемого обучающимися образования. Педагогический процесс является наиболее сложным видом коммуникационного взаимодействия, в котором личность преподавателя является определяющей доминантой.

В Дипломатической академии Украины при МИД Украины внедрена современная психолого-педагогическая технология формирования языковых групп с учетом личностного подхода и психологического соответствия на уровне «преподаватель (обучающий) — слушатель (обучаемый)». Соответственно, поэтому современная педагогическая технология — это феномен, возникший как результат взаимодействия новейших тенденций в развитии педагогической теории и инновационной практики.

Таким образом, совершенно очевидно, что для того, чтобы обеспечить высокий уровень профессиональной языковой подготовки специалистов в сфере внешней политики, дипломатии и международных отношений, необходимо использовать не просто оригинальные методики в преподавании иностранного языка, а также делать основной акцент на компетентностном подходе, который рассматривается в настоящее время как новая парадигма образования в высшей школе.

Выбор стиля преподавания, личностно-ориентированный подход и современные инновационные образовательные технологии, широко используемые в преподавательской языковой практике в Дипломатической академии Украины при МИД Украины, нацелены, прежде всего, на смену репродуктивного образования творческим овладением знанием, при котором процесс познания и межкультурная коммуникация выходят за рамки освоения мира, формируя отношение к этому миру, утверждая определенную позицию по отношению к нему, в том числе — в рамках профессиональной языковой подготовки.

МЕТОДИКА СОСТАВЛЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОГО МИНИМУМА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Шевцова В. А., Белорусский государственный экономический университет

В методике преподавания иностранных языков не раз обсуждался вопрос о необходимости составления наряду с лексическими, также и фразеологических минимумов, соответствующих той или иной аудитории и уровню знаний обучаемых. Первоначально рекомендовалось

включать фразеологические обороты (ФО) в состав лексических минимумов, однако, на современном этапе развития педагогической лингвистики и методики преподавания иностранных языков все более настойчиво утверждается точка зрения о необходимости выделения специального фразеологического минимума, который, коррелируя с традиционными лексическими минимумами, находился бы с ними в отношении дополнительности. Целесообразность создания фразеологического минимума состоит в том, что подлежащая изучению фразеология будет представлена в обозримом виде и даст четкое представление о группах фразеологии, подлежащих изучению.

Задача данной работы — определение принципов отбора фразеологизмов при обучении немецкому языку на начальном этапе с целью развития навыков коммуникативной деятельности и придания ей большей естественности.

Как известно, отбор слов или ФО для минимума — задача крайне сложная и многоплановая, поскольку сама система функционирующего языка настолько трудна, что изучить ее сразу невозможно. Выход из данной ситуации видится в одном — рациональной организации изучаемого материала, продуманном отборе его с тем, чтобы изучаемое было как можно проще с точки зрения применяемых средств, но в то же время оставалось бы системой, действующим орудием общения и выражения мысли.

Следует отметить важность таких критериев, как практическая необходимость, коммуникативная, семантическая ценность, частотность, ситуативно-тематическая соотнесенность, способность ФО сочетаться с другими словами, учебно-методическая целесообразность. Все перечисленные критерии необходимо совместить с количественным подходом, поскольку все они внутренне взаимосвязаны и неотделимы друг от друга. В зависимости от конкретных целей и условий обучения были выделены два наиболее значимых критерия: критерий частотности и тематический принцип.

Критерий **частотности** базируется на количественном отборе употребительных ФО в разных источниках: учебных текстах по программе, фразеологических словарях немецкого языка, СМИ. Кроме того, частотность большинства ФО обусловлена наличием тех или иных компонентов в составе фразеологизма. Функционирование фразеологизмов происходит в условиях сложных отношений между значением ФО и значением его компонентов, поэтому при отборе ФО чрезвычайно важно посмотреть на фразеологизмы через призму их лексического состава. В составе некоторых ФО частотные слова обуславливают значения всего фразеологизма. К таким частотным словам относятся, как правило, активные лексемы, выполняющие роль опорного, стержневого слова в ФО. Одной из самых интересных, но не исследованных групп фразеологизмов являются устойчивые словосочетания с компонентом — эконо-

мическим термином. Особый интерес вызывает тот факт, что специальная лексика, обслуживающая такую, казалось бы, специфическую сферу человеческой деятельности, как финансово-экономическую, нашла себе место также и во фразеологии. Это явление обусловлено важностью данной сферы человеческой жизни. Благодаря бурному развитию и распространению торгово-рыночных отношений, которые регулируются в первую очередь человеком, экономические термины вышли за пределы только профессионального общения, а некоторые из них вошли в состав фразеологизма.

В теории и практике обучения языку особую значимость получил **тематический принцип** классификации лексики и фразеологии. В тематических (в другой терминологии — идеографических) классификациях слова или фразеологизмы группируются вокруг определенного концепта, с которым они семантически связаны и смысл которого в какой-то степени раскрывают. Тематическая характеристика лексики и фразеологии обусловлена социальной сущностью языка как средства общения и является важным принципом исследования и классификации слов и фразеологизмов. Лингводидактическая ценность тематических классификаций обусловлена тем, что при их использовании можно без труда отыскать наиболее подходящие слова или ФО, соответствующие определенным жизненным ситуациям. Кроме того, при преподавании языка как иностранного тематические классификации способствуют более эффективному овладению языком, так как благодаря им фразеологизмы объединяются в группы, из которых затем (при формулировании текста) можно выбрать наиболее подходящий фразеологизм.

Таким образом, мы рассмотрели критерии отбора фразеологического минимума и выяснили, что методика отбора фразеологического минимума на начальном этапе обучения должна органично сочетать в себе такие принципы, как частотность (употребительность) и тематический принцип. Важно также стимулировать студентов к самостоятельной фразеологической работе, поскольку при систематизации языкового материала студент учится более эффективно использовать фразеологизмы в ситуации общения.

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНЦИЙ

Шиманский В. И., Международный университет «МИТСО»

Как известно, преподавание грамматики не должно рассматриваться лишь как процесс усвоения студентами определенных грамматических правил и структур, что вряд ли способствовало бы эффективности овладения навыками иноязычной коммуникации. Более того, это вряд ли сти-